

Intercultural Understanding in International Languages

Sample Tasks for the Classroom



げんごがくしゅう じょうしき ちょうさ
言語学習 の常識 調査

	い　か　じょうしき 以下は常識であるか	はい	いいえ	い どちらとも言 えない	か　こ 書き込み
1	げんごがくしゅう すべ ひと 言語学習は全ての人ができるとは限 らない。				
2	く　かえ　たいせつ 繰り返しが大切である。				
3	げんご　ひと　いじょうし 言語を一つ以上知っていることはそれ げんご　なら　たす よりもっとたくさん言語を習う助けにな る。				
4	せんせい　かなら　まちが　なお 先生が必ず間違いを直すべきであ る。				
5	せんせい　じゅぎょうちゅう　げんご 先生ができるだけ授業中にその言語 つか を使うべきである。				
6	じゅぎょう　あいま　せいと　げんご 授業の合間に生徒がその言語を れんしゅう 練習すべきである。				
7	げんごちしき　はんい その言語知識の範囲でさまざまな ほうほう　れんしゅう 方法を通じて練習するのはいいこと である。				
8	げんご　なら　はじ　ぶんぽう　たいせつ 言語を習い始めるときに文法は大切 である。				
9	げんごがくしゅう　たの 言語学習は楽しくあるべきである。				
10	あたら　げんご　なら　とき　はな　だいいち 新しい言語を習う時、話すのを第一 かんが に考　えるべきである。				

にほんご　かか　あ　わたし　やくそく
日本語との関わり合い：私は約束する

わたし　にほんご　つか　けいかく　た
私はこのようにして日本語を使う計画を立てる：

.....
.....

こんげつ　じゅぎょうがい　にほんご　れんしゅう　つぎ　みつ　おこな
今月、授業外で日本語を練習するために次の三つを行う：

1.
2.
3.

い　か　こうもく　りよう
以下の項目を利用する：



えいが 映画 やテレビ	おんがく 音楽	ざっし　しんぶん 雑誌や新聞	インターネット
-------------------	------------	-------------------	---------

ことば ぶんか いしき しんほ
言葉 や文化 の意識の進歩

のうりょく 能力の こうもく 項目	せんせい れい 先生の例 (あるいは生徒の選択)	よくできて いる…	なら まだ習って いる最中…	れんしゅう もっと練習 を…	せんせい カ 先生の書 き込み
き 聞く	どうきゅうせい　かいわ　りかい 同級生の会話が理解できる				
はな 話す	す　きら　い 好き嫌いが言える				
よ 読む	ゆうじん　かぞく　さくぶん　よ 友人の家族についての作文を読 りかい んで理解できる				
か 書く	まいにち　せいかつ　か 毎日の生活について書ける				
いぶんか 異文化 あいだ 間の りかい 理解	はな　て　あいだ　み　ぶ　て　ぶ 話し手の間の身振り手振りなど しよう　りかい の使用が理解できる				

Cultural Object

Student Resource – JAPANESE

日本語やその文化を反映すると思える「物」を選んでください。そのものを説明するために下の表を埋めてください。

その「物」の名称:

説明:

使用や目的:

重要性:

自分にとってその「物」のこれがおもしろい:

その「物」やその写真などを授業に持ってきてみんなに見せてください。

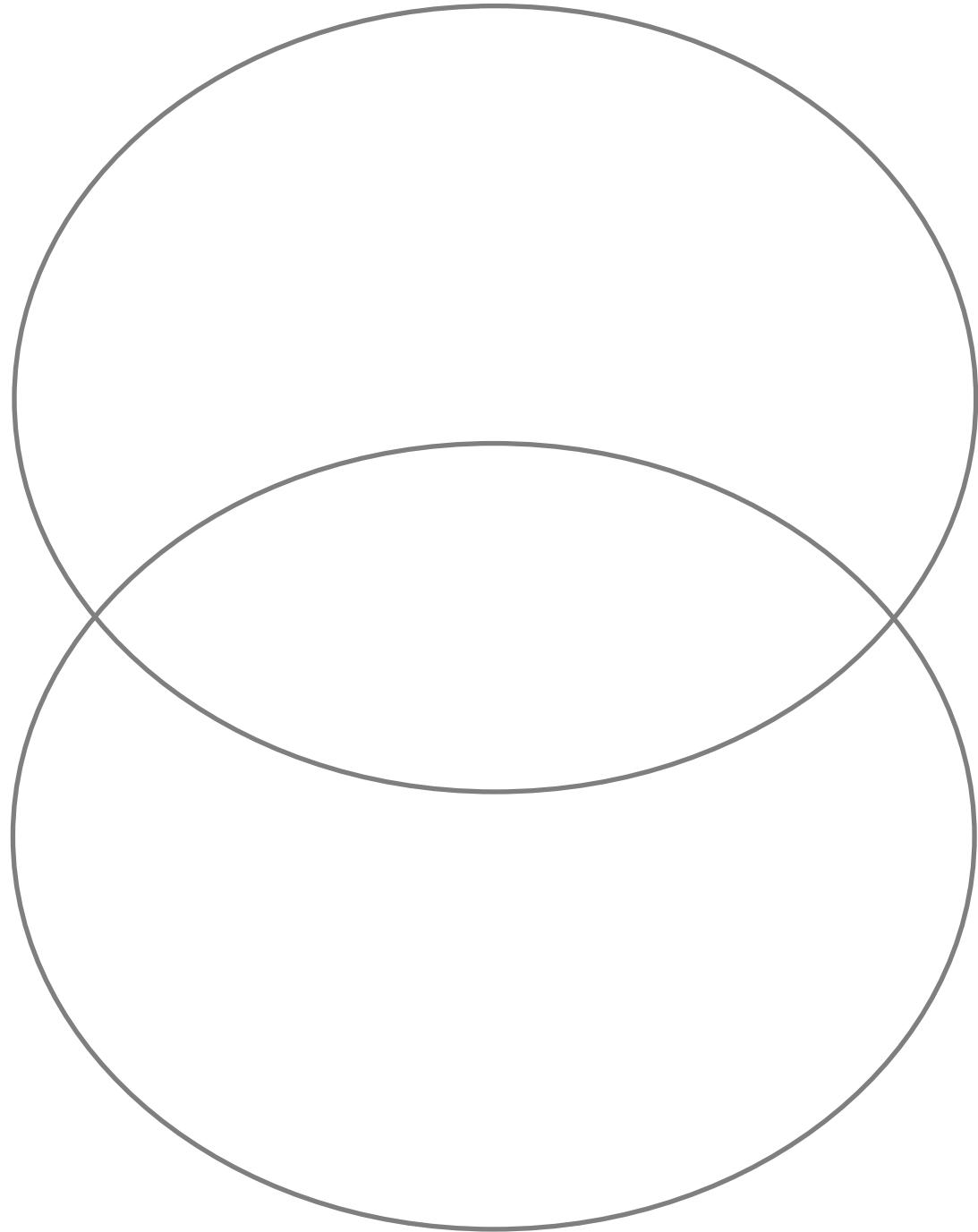
文化的「物」の比較

お互いの文化的「物」についての発表をじっくり聞いてください。その中から自分のと共通点のあるものを見出してください。下の表を埋めてください。

わたしの「物」
めいしょ
名称:

もう一つの
もの
「物」

めいしょ
名称:



ようりょう ポスターの要領

つか ほすた はっぴょう じょうほう あつ
このテンプレートを使ってポスター発表の情報を集めてください。

くに ちほう 国や地方		しゅと しゅようとし 首都や主要都市		にほんご はな じんこう 日本語を話す人口
でんとうてき いしょう 伝統的な衣装				
おんがく びじゅつ 音楽や美術				
た もの の もの 食べ物や飲み物				
しせき はくぶつかん 史跡(博物館や しゅようたてもの 主要建物など)				
かんこうめいしょ 観光名所				
しゅうかん でんとう 習慣や伝統				

じょうほうでんたつ ほうほう
情報伝達の方法

こうとうひょうげん
口頭表現

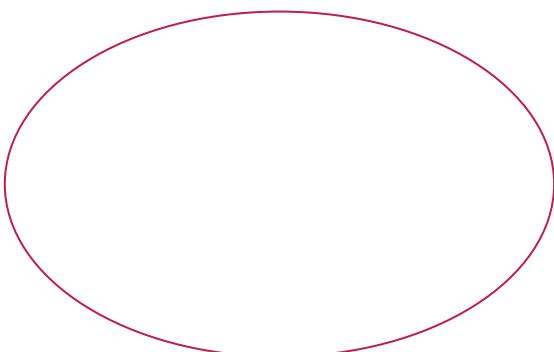
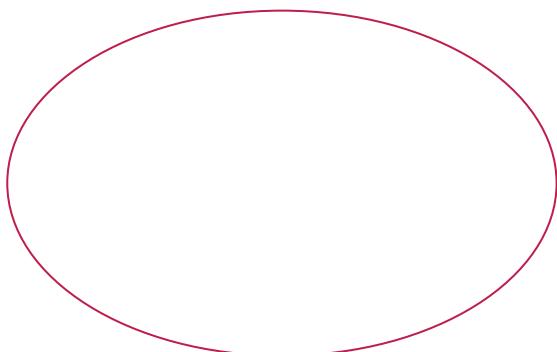
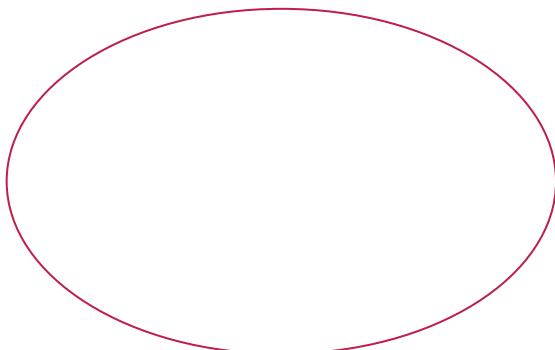


あいさつ	その場を離れる	感謝	ときめきなど	こうかい 後悔など
こんにちは	さようなら	ありがとう	すごい！	ごめんなさい



みぶ てぶ れい
身振り・手振りの例

えかことばかせつめい
絵を描いたり、言葉で書いたりして、説明してください。



Community Profile

Student Resource – JAPANESE

ちいき 地域コミュニティ・プロフィール

地域名:			
代表 (国? 地方? 言語?):			
<p style="text-align: center;">ちいきしげん 地域資源 (れいはいじょ しゅっぱんぶつ としょかん がっこう た 礼拝所など、コミュニティ・センター、出版物、メディア、図書館、スポーツクラブ、学校、レストラン、その他 の事業など)</p>			
<p style="text-align: center;">ねんじゅうぎょうじ 年中行事</p>			
イベント	ひづけ 日付	もくでき 目的	せつめい 説明

インタビュー

1. お名前は？

.....

2. このコミュニティでの役割は？

.....

3. このコミュニティで日本語をどのように使っているかを説明してください。

.....

4. このコミュニティの中で日本語をどのようにして維持していますか。

.....

5. あなたのコミュニティで日本語が生き生きとしていると感じ取れるのはどのような場面ですか。

.....

6. このコミュニティで日本語を練習するのにどうしたらいいですか。

.....

<input checked="" type="checkbox"/>	_____
<input checked="" type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____

About Music

Student Resource – JAPANESE

けんきゅうようしりょう
研究用資料

きょくめい 曲名:	とし 年:	
テーマ:		
めい アーティスト名:	じょうほう アーティスト情報:	
さつきよくか このアーティストや作曲家にとってこの曲が大事なのは、、、		
きょく　ないよう この曲の内容は、、、		
か　し しめ れい 歌詞がテーマを示している例:		
しょうこ 証拠:	なぜ?	
	=>>	
	=>>	
	=>>	

きと 聞き取りのガイド

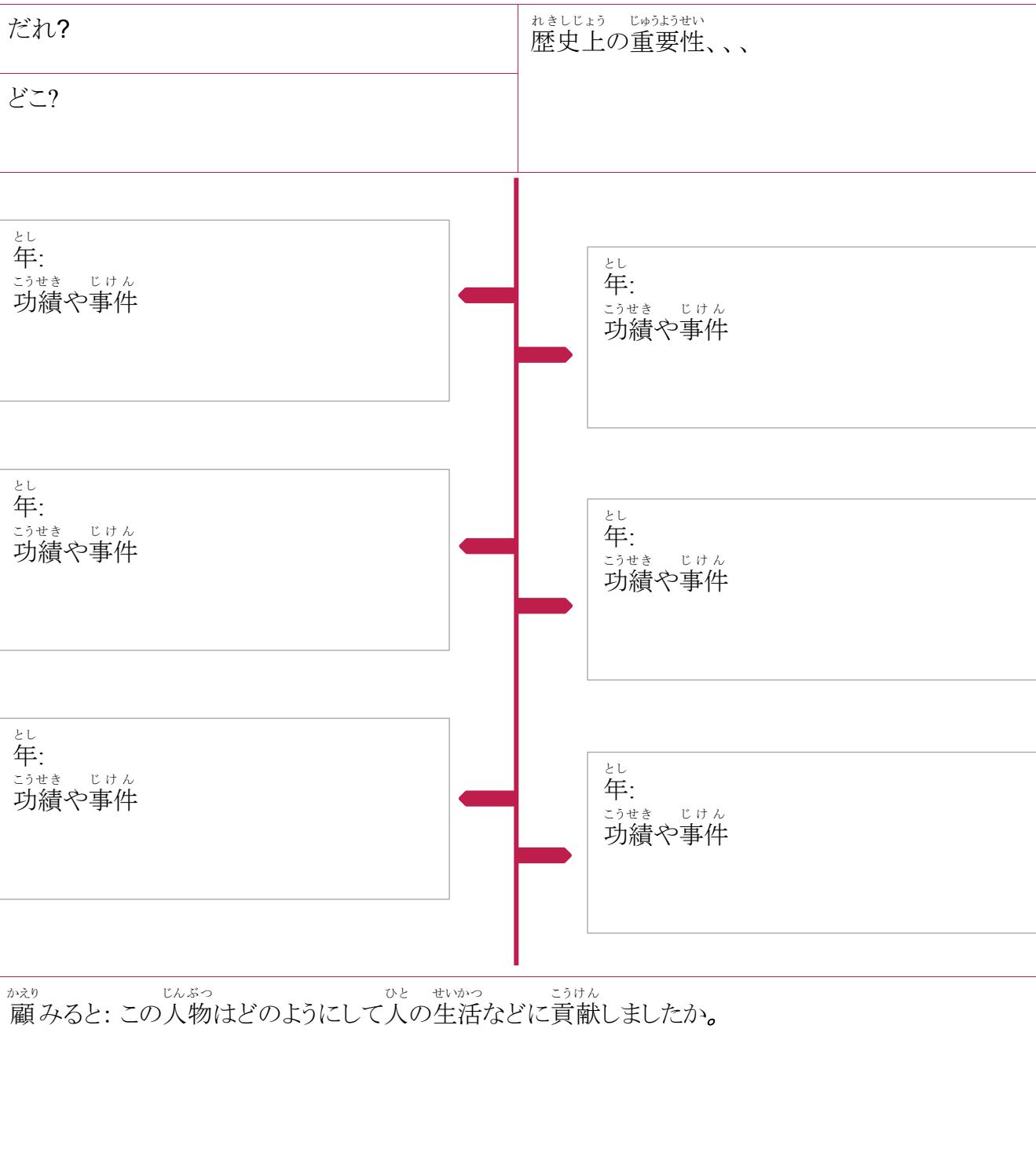
しゅようたんご ひょうげん
主要単語や表現

てじゅん 手順

1. 上記の単語などを確認してください。
2. 曲を聴いてください
3. 下にある曲から選択した部分を読んでください。単語が抜けているところがあるので、それは何か当ててみてください。
4. もう一度曲を聴いてください。
5. 空欄を埋めてください。



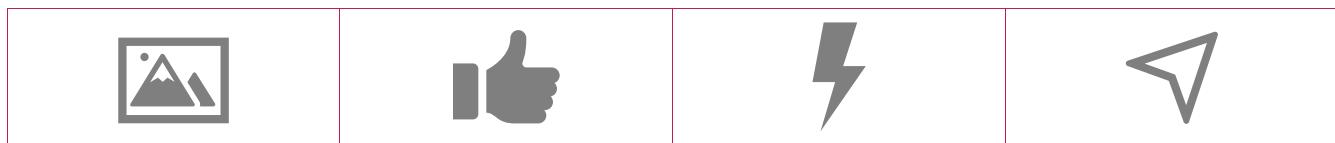
れきしじょうじんぶつ
歴史上人物のタイムライン



ソーシャル・メディア投稿のテンプレート

	<p>フル・ネーム</p> <p>@なまえ</p>
<p>プロフィール写真</p>	

<p>テキスト 文章</p>	<p>イベントや実績の写真</p>
--------------------	-------------------



けんきゅう
研究ワークシート 1

げんご 言語:	げんご　べつめい 言語の別名:
しょうちいき 使用地域	
せいしき　こうようご　こくご 正式に(公用語や国語として)、、、	わしゃすう　はな　じんこう 話者数(それを話す人口):
ひこうしき　しょう 非公式に使用されている、、、	わしゃすう　はな　じんこう 話者数(それを話す人口):
えいきょう　せつめい　れい　と　あ 影響 (説明と例を取り上げてください)	
むかし　せんじゅうみん　ふく 昔 (先住民とのつながりも含め):	げんざい　げんご　と　い　たんご 現在 (ほかの言語から取り入れた単語など ふく も含め):

けんきゅう
研究ワークシート 2

げんご 言語		
ちいき 地域	ごいれい 語彙の例	はつおんれい 発音の例

せかいちず
世界地図

せかいいちず にほんごつか ちいきしめ わしやすうか
世界地図で日本語を使っている地域を示し、その話者数も書いてください。



Movie or Novel Review

Student Resource – JAPANESE



ぶんかてきしおこ 文化的証拠のワークシート



しゅうかん あいさつの習慣	
みぶ　てぶ 身振り・手振りなどの	
ことば　ひょうげん　しゅうかん 言葉や表現の習慣	
かていいない　せいかつ　にんげんかんけい 家庭内の生活や人間関係	
なまえ　あた　しゅうかん　みょうじ　なまえ 名前を与える習慣(苗字と名前の じゅんばん　ちち　はは　よ　かた 順番、父、母の呼び方など)	
ちり　くに　とし　しせき　ち　ず 地理(国、都市、史跡、地図など)	
じもと　きゅうじつ　さいじつ　ぎょうじ　でんとう 地元:休日、祭日、行事などの伝統	
りょうり　しょくせい　かいづ 料理や食生活	
びじゅつ　げいじゅつ　おんがく　ぶんがく　ぶたい 美術、芸術、音楽、文学、舞台、 てれび　えいが テレビ、映画など	

じゅんび
レビューの準備ワークシート

だいめい 題名:	じゅんび レビューの準備ワークシート	ジャンル:
とうじょうじんぶつ 登場人物:		
せってい 設定:		
がいよう 概要:		
じゅうよう　ばめん 重要な場面		
1.		
2.		
3.		
かんそう わたしの感想:		
べつ　しゅうりょうばめん　そうぞう 別の終了場面を想像すると(1 くだけり)		

レビュー準備ワークシート

もくひょう 目標	じゅんび カナダでの状況
せつめい 説明	じょうきょう 、、、、、、、、、での状況



じ もと かいぜん 地元の改善するための目標:
くに ち ほう もくひょう 国や地方の目標:
せかい たい なに い み 世界に対して何を意味するか:

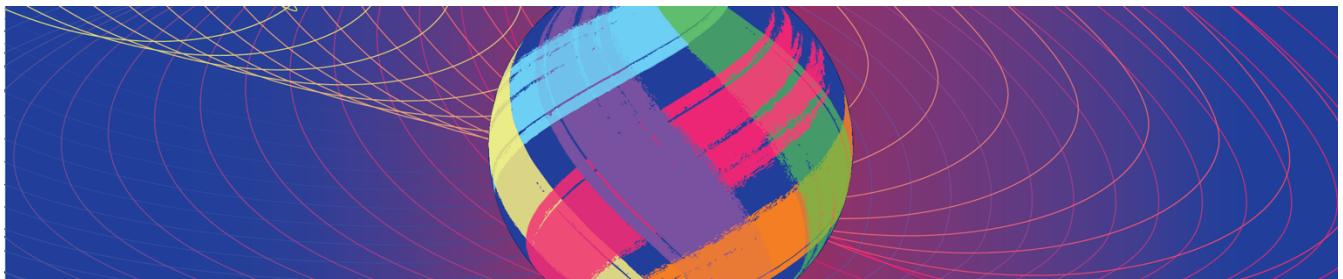
こくれん じぞくかのう かいはつもくひょう
国連の持続可能な開発目標

SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS

世界を変えるための 17 の目標



Available at: <https://www.un.org/sustainabledevelopment/news/communications-material/>



www.ilea.ca

